



MISA AERM

MISA AERM



IMPIANTO
UNIT / ANLAGE
INSTALLATION

UNITA' CONDENSANTI / CONDENSING UNITS VERFLÜSSIGEREINHEITEN / UNITES CONDENSATION

MODELLO MODEL MODELE	MODELLO MODEL MODELE	VOLT PH HZ (Hz 50)	HP NOMINALI PS NENNLEISTUNG HP NOMINAL	WATT ASSORBITI WATT ABSORBED WATT ABSORBIERT WATT ASSORBIERT	AMP ASSORBITI AMP ASSORBED AMP ASSORBIERT AMP ASSORBIERT	POTENZA FRIGORIFERA REFRIGERATION POWER KÄLTE LEISTUNG PUISSANCE FRIGORIFIQUE		GAS / GAZ
						Kcal/h	WATT	
MEP 7	GEP 50	220	0,5	680	2,9	980	1140	R404A
MEP 13	GEP 75		0,75	830	4,0	1400	1620	
MEP 16	GEP 110		1,1	950	5,8	1740	2020	
MEP 18	GEP 170		1,3	1120	2,8	2120	2470	
MEP 26	GEP 210	380/3N	2,1	1340	3,5	2690	3130	
MEP 50	GEP 230		2,3	1980	4,0	3025	3510	
MEP 70	GEP 270		2,7	2200	4,4	3580	4160	
MEN 6	GEN 120	220	1,2	740	4,0	830	960	
MEN 13	GEN 170		1,7	960	5,1	1135	1320	
MEN 20	GEN 200		2,0	1430	2,9	1350	1570	
MEN 28	GEN 300		3,0	1760	3,3	1800	2100	

FRIGODIFFUSORI / EVAPORATORS
VERDAMPFER / EVAPORATEURS

DIM. IMBALLO CRATE DIM. VERPACKUNG ABM. DIM. EMBALLAGE	WATT SBRINAMENTO WATT DEFROSTING WATT ABTAUUNG WATT DEFROSTING	N VENTILATORI - Ø N FAIS - Ø N VENTILATEURS - Ø N VENTILATEURS - Ø	ARIA m³/h AIR m³/h LUFT m³/h AIR m³/h
80x42x16	585	2x230	850
80x42x16	585	2x230	850
110x42x16	825	3x230	1250
80x50x51	1220	1x275	950
120x50x51	2160	2x275	1800
120x50x51	2160	2x275	1800
120x50x51	2160	2x275	1800
80x42x16	585	2x230	850
80x42x16	825	3x230	1250
120x50x51	2160	2x275	2000
98x56x59	2075	1x350	2700

IMBALLI / EMBALLAGES
VERPACKUNGEN / PACKING

DIM. IMBALLO CRATE DIM. VERPACKUNG ABM. DIM. EMBALLAGE	PESO TOTALE TOTAL WEIGHT TOTAL GEWICHT TOTAL POIDS
MEP - MEN 220V = 66x120x81 MEP - MEN 380V = 116x111x83	47,7-26,7
GEP - GEN 220V = 57x85x72 GEP - GEN 380V = 57x85x72	52,9-31,8
	60,5-35,7
	122,2-86,6
	124,2-87,2
	132,2-95,2
	135,2-96,2
	59,0-38,0
	58,7-38,2
	132,2-97,6
	135,2-97,8

		MEP 7		MEP 13		MEP 16		MEP 18		MEP 26		MEP 50		MEP 70	
A	B	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³
6+8	32	1275	9,5	1835	14,0	2130	20,5	2840	22,6	3555	28,7	4010	38,2	4570	50,1
	43	1080	8,0	1510	12,5	1915	17,0	2350	20,0	2895	25,4	3590	32,7	4280	42,9
2+4	32	1230	7,9	1760	12,5	2210	17,0	2710	20,2	3410	25,0	3840	33,1	4410	43,3
	43	1040	6,7	1450	10,6	1830	15,0	2250	17,4	2770	21,5	3320	27,5	4070	36,0
-2+2	32	1140	6,9	1620	9,9	2020	13,9	2470	16,2	3130	20,0	3510	27,5	4160	36,0
	43	960	5,7	1335	8,5	1670	13,0	2040	14,4	2535	17,8	3080	22,6	3410	29,6

		MEN 6		MEN 13		MEN 20		MEN 28	
A	B	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³	WATT	m³
-18-20	32	960	5,7	1320	11,5	1570	18,6	2100	30,0
	43	865	4,5	1160	8,6	1350	14,8	1790	23,8
-23-25	32	710	3,9	950	7,4	1130	12,7	1611	20,4
	43	610	2,8	815	5,5	970	10,0	1380	16,1

A = TEMPERATURA CELLA °C / COLDROOM TEMPERATURE °C / TEMPERATUR ZELLE °C / TEMPERATUR CHAMBRE FROIDE °C
B = TEMPERATURA AMBIENTE °C / AMBIENT TEMPERATURE °C / UMGEBUNGSTEMPERATUR °C / TEMPERATURE AMBIANCE °C

MISA AERM MEP 7 - MEP 13 - MEP 16 - MEP 18 - MEP 26 - MEP 50 - MEP 70

DATI DI SELEZIONE

- Spessore isolamento: 60 mm
- Temp. introduzione prodotti freschi: 20°C
- Movimentazione giornaliera prodotto: 30 kg/m³
- Funzionamento giornaliero: 18 ore

SELECTION DATA

- Insulation thickness: 60 mm
- Fresh products input temperature: 20°C
- Daily product handling: 30 kg/m³
- Daily working time: 18 hours

WAHLANGABEN

- Isolierung: 60 mm
- Temp. Einbringung frischer Waren: 20°C
- Tägliche Warenbeschickung: 30 kg/m³
- Täglicher Betrieb: 18 Stunden

DONNEES DE SELECTION

- Epaisseur isolation: 60 mm
- Temp. introduction produits frais: 20°C
- Introduction journalière: 30 kg/m³
- Durée de fonctionnement: 8 heures/ jour

MISA AERM MEN 6 - MEN 13 - MEN 20 - MEN 28

DATI DI SELEZIONE

- Spessore isolamento: 100 mm
- Pavimento: isolato
- Temp. introduzione prodotti surgelati: -14°C
- Moviment. giornaliera prodotto: 35 kg/m³
- Funzionamento giornaliero: 18 ore

SELECTION DATA

- Insulation thickness: 100 mm
- Floor: insulated
- Frozen products input temperature: -14°C
- Daily product handling: 35 kg/m³
- Daily working time: 18 hours

WAHLANGABEN

- Isolierung: 100 mm
- Boden: isoliert
- Temp. Einbringung eingefrierter Waren: -14°C
- Tägliche Warenbeschickung: 35 kg/m³
- Täglicher Betrieb: 18 Stunden

DONNEES DE SELECTION

- Epaisseur isolation: 100 mm
- Sol: isolé
- Temp. introduction produits surgelés: -14°C
- Introduction journalière: 35 kg/m³
- Durée de fonctionnement: 18 heures/ jour



www.eptarefrigeration.com



La Società si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.
The company reserves the right to modify these models without previous notice.
Die Firma behält sich mögliche Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor.
La société se réserve le droit d'apporter toutes modifications techniques sans préavis.



00071 POMEZIA - ROMA (I) VIA MONACHELLE VECCHIA 7
TEL. +39 06 911891 - FAX +39 06 9120788
www.misa-coldrooms.com - e-mail: misa@misa-coldrooms.com

La Società si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.
The company reserves the right to modify these models without previous notice.
Die Firma behält sich mögliche Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor.
La société se réserve le droit d'apporter toutes modifications techniques sans préavis.



MISAERM

Massima flessibilità per tutti gli impieghi

Utmost flexibility for all uses

Größte Flexibilität für alle Anwendungen

Flexibilité maximum pour toutes les utilisations

Unità Condensante



CONDENSING UNIT - KONDENSATOR-EINHEITEN
UNITE CONDENSANTE

Frigodiffusore



EVAPORATOR - VERDAMPFER - EVAPORATEUR



MONTAGGIO REMOTO A 2 U/C SOVRAPPOSTE
REMOTE FITTING OF 2 CONDENSING UNITS
WEITMONTAGE VON 2 VERFLUSSIGEREINHEITEN
MONTAGE A DISTANCE DE 2 UNITES CONDENSATION

B 02

Kit di assemblaggio che permette l'incastellatura di 2 o 3 unità anche di diversa potenza

An assembling kit which enables putting 2 or 3 units with different capacity on top of each other

Ein Montageset, welches den Zusammenbau von 2 or 3 Einheiten - selbst bei unterschiedlichen Leistungstärken - ermöglicht

Un kit d'assemblage qui permet la superposition de 2 ou 3 unités, même de puissances différentes

Quadro elettrico



QUADRO ELETTRONICO IP55 CON ALLARME AUDIOVISIVO
ELECTRONIC CONTROLBOARD IP55 WITH AUDIO-VISUAL ALARM
ELEKTRONISCHE SCHALTAFEL IP55 MIT AUDIO- VISUELLER ALARMVORRICHTUNG
BOITIER DE CONTROLE ELECTRONIQUE IP55 AVEC ALARME AUDIO-VISUEL

CARATTERISTICHE DELLA GAMMA

Le Unità Condensanti Misaerm GEP e GEN per celle e banchi frigoriferi sono utilizzabili per impieghi con temperature comprese tra 12°C e -25°C, sono tropicalizzate e quindi possono operare con temperature ambiente di 43°C.

Un kit di assemblaggio permette di incastellare 2 o 3 unità anche di diversa potenza che possono essere collocate a qualsiasi distanza adeguando la sezione delle tubazioni. In caso di distanze superiori a 10 mt. o collegamento a lineari di banchi è necessario adeguare la carica di gas frigorifero.

Le Unità Condensanti Misaerm sono assimilabili alla classe IP24, possono essere installate all'esterno secondo le indicazioni del manuale di istruzioni.

Sicurezze: tutte le U/C sono dotate di pressostato per la stabilizzazione della temperatura di condensazione e pressovacuostato di sicurezza.

APPLICAZIONI DELLA GAMMA

Le Unità Condensanti Misaerm GEP e GEN sono predisposte per essere montate su banchi e lineari Misa. Se le U/C Misaerm sono montate su banchi o lineari a libero servizio è necessario dotarle di apposito quadro elettrico.

Gli impianti MEP e MEN sono dotati di U/C Misaerm, di frigidiffusore pronti al montaggio e di quadro elettronico per il controllo ed automazione completa di funzionamento.

La gamma dei Misaerm comprende:

- n°3 unità monofase e n°4 unità trifase per temperature positive.
- n°2 unità monofase e n°2 unità trifase per temperature negative.

FEATURES OF THE RANGE

Misaerm Condensing Units GEP and GEN for coldrooms and refrigerated display cabinets can be used for temperatures between 12°C and -25°C. They are tropicalised and can therefore operate at ambient temperatures of 43°C.

An assembly kit allows 2 or 3 units, even if of different sizes, to be stacked. They can be placed at any distance using pipes of appropriate diameter. For distances over 10 m or for runs of display cabinets, the charge of refrigerant must be adapted.

Misaerm Condensing Units are in the IP24 class and can be installed outdoors as explained in the instruction manual.

Safety: all the CUs have a pressure valve to stabilise the condensation temperature and a safety vacuum pressure valve.

APPLICATIONS OF THE RANGE

Misaerm Condensing Units GEP and GEN are built to be fitted on single and runs of Misa serve over counters. If the Misaerm CUs are fitted on self-service cabinets and runs they must be equipped with a suitable electrical control panel.

The MEP and MEN plants are fitted with Misaerm CUs and evaporator ready for assembly and provided with an electronic panel for control and completely automatic functioning.

The Misaerm range includes:

- n.3 single-phase and 4 three-phase units for positive temperatures
- n.2 single-phase and 2 three-phase units for negative temperatures

EIGENSCHAFTEN DER MODELLE

Die Kondensator-Einheit Misaerm GEP und GEN für Kühlzellen und Kühltheken sind verwendbar für den Einsatz bei Temperaturen zwischen 12°C und -25°C. Sie sind tropenfest und können auch bei einer Temperatur von 43°C arbeiten.

Ein Zubehör-Set gewährleistet das Zusammensetzen von 2 oder 3 Einheiten auch mit unterschiedlicher Leistungskraft. Durch entsprechende Angleichung der Röhren können die Einheiten bei beliebigem Abstand miteinander verbunden werden. Bei einem Abstand von über 10 Metern oder bei Verbindung an einer Kühlthekenstrecke ist es notwendig das Kältemittel anzugleichen.

Die Misaerm Kondensator-Einheiten sind vergleichbar mit der Klasse IP24, sie können aussen, gemäß der Anleitungen der Gebrauchsanweisung, installiert werden.

Sicherheit: alle K/E sind mit einem Druckventil für die Stabilisierung der Kondensationstemperatur und einem Sicherheitsvacuumdruckventil ausgestattet.

GEBRAUCH DER MODELLE

Die Misaerm Kondensator-Einheiten GEP und GEN sind für die Montage auf einzelnen und Misa Kühlthekenstrecken vorgesehen. Wenn die Misaerm K/E auf einzelnen und Selbstbedienungsmöbelstrecken montiert werden ist es notwendig sie mit einer elektrischen Schalttafel auszustatten.

Die MEP und MEN Anlagen sind mit Misaerm K/E, einem einbaufertigen Verdampfer und einer elektronischen Schalttafel für Kontrolle und kompletter Automatik des Betriebes, ausgestattet.

Die Misaerm Modelle beinhalten:

- 3 Einheiten einphasig und 4 Einheiten dreiphasig für positive Temperaturen.
- 2 Einheiten einphasig und 2 Einheiten dreiphasig für negative Temperaturen.

CARACTERISTIQUES DE LA GAMME

Les Unités Condensantes Misaerm GEP et GEN pour chambres froides et vitrines frigorifiques peuvent être utilisées à des températures comprises entre 12°C et -25°C. Elles sont tropicalisées, par conséquent elles peuvent agir à des températures ambiantes de 43°C.

Un kit d'assemblage permet de superposer 2 ou 3 unités même de puissance différente; elles peuvent être placées à n'importe quelle distance en adaptant la section des tuyaux. En cas de distances supérieures à 10 m. ou de liaison à des linéaires de vitrines, il est nécessaire d'adapter la charge de gaz réfrigérant.

Les Unités Condensantes Misaerm sont assimilables à la classe IP24, elles peuvent être installées à l'extérieur en respectant les indications du manuel d'instructions.

Sécurité: toutes les U/C sont dotées d'un pressostat pour la stabilisation de la température de condensation et d'un presso-vacuostat de sécurité.

APPLICATIONS DE LA GAMME

Les Unités Condensantes Misaerm GEP et GEN sont conçues pour être montées sur des vitrines Misa, installées singulièrement et en linéaires. Si les U/C Misaerm sont montées sur meubles libre service, installés singulièrement ou en linéaires, il faut les doter d'un boîtier électrique spécial.

Les installations MEP et MEN sont dotées d'U/C Misaerm, de frigidiffuseur, prêts au montage et d'un cadre électronique pour le contrôle et l'automatisme complète de fonctionnement.

La gamme des Misaerm comprend:

- 3 unités monophasées et 4 unités triphasées pour températures positives.
- 2 unités monophasées et 2 unités triphasées pour températures négatives.

VERSIONI DI MONTAGGIO

- A01** montaggio su parete cella
A02 montaggio a terra
A03 montaggio sul tetto cella
A04 montaggio su parete in muratura
B02 montaggio remoto a due unità condensanti sovrapposte.
B03 montaggio remoto a tre unità condensanti sovrapposte.

ASSEMBLY VERSION

- A01** on coldroom wall
A02 on floor
A03 on coldroom ceiling
A04 on brick wall
B02 remote installation of two stacked Condensing Units
B03 remote installation of three stacked Condensing Units.

VERSCHIEDENE MONTAGE VERSIONEN

- A01** Montage an der Wand
A02 Montage auf dem Boden
A03 Montage an der Zellendecke
A04 Montage an einer Wand aus Mauerwerk
B02 Fernmontage von zwei übereinanderliegenden Kondensator-Einheiten
B03 Fernmontage von drei übereinanderliegenden Kondensator-Einheiten

VERSIONS DE MONTAGE

- A01** montage sur paroi de la chambre froide
A02 montage à terre
A03 montage sur le toit de la chambre froide
A04 montage sur un mur en maçonnerie
B02 montage éloigné à deux unités condensantes superposées
B03 montage éloigné à trois unités condensantes superposées

